

סדר ליל ראש השנה

Seder for Rosh Hashanah

"Abaye said: Now that you have said that omens can be significant, on Rosh Hashanah one should eat gourds, fenugreek, leeks, beets, and dates."
~Babylonian Talmud, Keritot 6a



This Talmud teaching forms the basis of our Rosh Hashanah seder with its simanim (symbolic foods) and blessings, though over time, different Jewish communities have added their own traditions and interpretations.

While some foods, such as apples with honey or pomegranates, have become near universal, we have also included other Ashkenazi, Sefardi, and Mizrahi customs, creating a ritual that reflects the diversity of modern Judaism.

With each symbolic food, a prayer is recited. Many use a play on words related to the Hebrew, but other traditions contain puns using Aramaic, Yiddish, or Farsi.

Enjoy interacting with the simanim and their blessings, and may we all have a sweet new year.



VERSES RECITED ON ROSH HASHANAH

Some Mizrahi communities recite/sing these verses multiple times before Kiddush, based on a tradition of the Ben Ish Chai (19th century Iraq).

12 times: וְנָח מְצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה. *VeNoach matza chen be'einei Adonai.*
And Noah found favor in the eyes of Adonai. *Genesis 6:8*

12 times: וַיִּזְרַע יִצְחָק בְּאֶרֶץ הַחַיִּים וַיִּבְרַח אֱדֻמִּים וַיִּבְרַכְהוּ יְהוָה. *Vayizra Yitzhak ba'aretz hahi vayimtza. bashana hahi me'a se'arim vayevaracheihu Adonai.*
And Isaac sowed the land, and reaped a hundredfold in that year, and Adonai blessed him. *Genesis 26:12*

10 times: כִּי עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאָה אֹר. *Ki imcha mekor chayim be'orcha nireh or.*
For with you is the source of life; in Your light we see light. *Psalms 36:10*

17 times: אֹר זָרַע לְצַדִּיק וְלִישְׂרֵי לֵב שִׂמְחָה. *Or zaru'a latzadik uleyishrei lev simcha.*
Light is sown for the righteous; and joy for the upright of heart. *Psalms 97:11*

10 times: וְאַמַּרְתֶּם כֹּה לַחַי וְאַתָּה שְׁלוֹם וּבֵיתְךָ שְׁלוֹם וְכָל אֲשֶׁר לְךָ שְׁלוֹם. *Va'amartem ko lechai ve'ata shalom uveitcha shalom vechol ashel lecha shalom.*
And you shall say "Thus to the living - peace to you, and peace to your house, and peace to all that you have." *1 Samuel 25:6*



"Rosh Hashanah is the birthday of the world, the day on which the world was conceived and born." - NACHMANIDES

ROSH HASHANAH KIDDUSH

On Friday Night:

יום הששי ויכלו השמים והארץ וכל צבאם:
ויכל אלהים ביום השביעי, מלאכתו אשר עשה,
וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה;
ויברך אלהים את יום השביעי, ויקדש אתו,
כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות:

The sixth day. And the heavens and the earth were finished, and all their host. And on the seventh day God finished the work that was done, and rested on the seventh day from the work that was done. And God blessed the seventh day and sanctified it, having rested from the work that God had done.

On All Nights:



ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
בורא פרי הגפן;
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר בחר בנו מכל עם
ורוממנו מכל לשון
ויקדשנו במצוותיו,
ותתן לנו יהוה אלהינו באהבה
את יום (השבת הזה ואת יום) הזכרון הזה,
יום (זכרון) תרועה (באהבה)
מקרא קדש וזכר ליציאת מצרים,
כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים,
ודברך מלבנו אמת וקיים לעד.
ברוך אתה יי, מלך על כל הארץ
מקדש (השבת ו) ישראל ויום הזכרון;

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe creator of the fruit of the vine.

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe who has chosen us from all people, and exalted us from all tongues, and sanctified us with commandments;

And you have given us, Adonai our God, with love, this (Sabbath Day and this) Day of Remembrance, a day (in memory) of Shofar sounding, (with love) a holy calling, in memory of the Exodus from Egypt.

For you have chosen and sanctified us from all people, and your work, our ruler, is true and endures for ever.

Blessed are you Adonai, ruler over all the earth, who sanctifies (the Sabbath and) Israel, and the Day of Remembrance.

Partial Havdalah Recited

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא מאורי האש:
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, המבדיל
בין קדש לחול, בין אור לחשך, בין ישראל לעמים,
בין יום השביעי לששת ימי המעשה,
בין קדש שבת לקדש יום טוב הבדלת,
ואת יום השביעי מששת ימי המעשה קדש,
הבדלת קדש את עמך ישראל בקדשך,
ברוך אתה יהוה, המבדיל בין קדש לקדש:

On Saturday Night:

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe, creator of the lights of fire. Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe who separates between sacred and profane, light and dark, Israel and the nations, the seventh day and the six days of work; You have separated the holiness of the Sabbath and the holiness of the Festival day, and the seventh day from the six days of work - You have separated and sanctified Your people Israel in Your holiness. Blessed are you Adonai, who separates between holiness and holiness.

Always Conclude with Shehechyanu:

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם,
שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe, who has granted us life, who has sustained us, and enabled us to reach this moment.

SIMANIM: SYMBOLIC FOODS

Each symbolic food has a prayer to be recited before eating it. The general blessings should be said before eating your first food from each section.

Blessing Before Fruit:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, *Ba-rukh a-ta a-do-nai e-lo-hei-nu me-lech*

בורא פרי העץ: *ha-o-lam bo-rei p-ri ha-etz*

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe, creator of the fruit of the tree.

For Apples Dipped in Honey:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו,
שתתחדש עלינו שנה טובה ומתוקה. *Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei avoteinu shetichadesh aleinu shana tova umetuka.*

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors that you renew us for a sweet new year.

The custom of dipping an apple in honey is thought to have originated in 13th century Germany



For Pomegranates:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו,
שנהיה מלאים מצות כרמון. *Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei avoteinu mele'im mitzvot karimon.*

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that we be full of commandments like a pomegranate.

The number of seeds in a pomegranate symbolically represent the 613 commandments

For Dates:

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו,
שיתמו אויבינו ושוניאנו וכל מבקשי רעתנו. *Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei avoteinu sheyitmu oyeveinu vesoneinu vechol mevakshei ra'ateinu.*

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that our enemies, haters, and those who wish us evil come to an end.

The Hebrew for date (tamar) sounds similar to the word "to end" (yitmu)

"The day of Rosh Hashanah is the day on which we coronate God as ruler of the Universe." - RABBI TZADOK HAKOHEH OF LUBLIN

Blessing Before Vegetables:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Ba-ruk h a-ta a-do-nai e-lo-hei-nu me-lech

בוֹרֵא פְּרֵי הָאָדָמָה: ha-o-lam bo-rei p-ri ha-a-da-mah.

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe, creator of the fruit of the earth.

For Black-Eyed Peas:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂיִרְבוּ זְכוֹתֵינוּ וְתִלְבְּבוּנוּ. avoteinu sheyirbu zachiyoteinu utelabebeinu.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that our merits increase and that you hearten us.

*The Hebrew for black-eyed peas
(lubia) sounds similar to the word
for "hearten" (telabebeinu)*

For Leeks:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂיִכְרְתוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכֹל מִבְּקָשֵׁי רָעַתְנוּ. avoteinu sheyikartu oyveinu vesoneinu vechol mevakshei ra'ateinu.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that our enemies, haters and those who wish us evil be cut off.

*The Hebrew for leeks (karti)
sounds similar to the word
for "cut off" (yikartu)*

For Pumpkins or Gourds:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂתִקְרַע רוּעַ גְּזֵר דִּינָנוּ וְיִקְרָאוּ לְפָנֶיךָ זְכוֹתֵינוּ. avoteinu shetikra ro'a gezar dineinu veyikaru lefanecha zahiyoteinu.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that You tear up the evil of our verdict
and that our merits be proclaimed before You.

*The Hebrew for gourd (kara)
sounds similar to the words for
"to tear up" (tikra) and
"to proclaim" (kara)*

For Beets:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂיִסְתַּלְקוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכֹל מִבְּקָשֵׁי רָעַתְנוּ. avoteinu sheyistalku oyveinu vesoneinu vechol mevakshei ra'ateinu

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that our enemies, haters, and those who wish us evil be removed.

*The Hebrew for beet (selek)
sounds similar to the word
for "remove" (yistalku)*

For Carrots:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂתִגְדֹר עֲלֵינוּ גְּזֵרֹת טוֹבוֹת. avoteinu shetikzor aleinu gezeirot tovot.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that you decree upon us good deeds.

*The Hebrew for carrot (gezer)
sounds similar to the word for
"decrees" (gezeirot)*

Blessing Before Fish, Meat, and Other Items:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Ba-ruk h a-ta a-do-nai e-lo-hei-nu me-lech

שֶׁהַכֹּל נִהְיָה בְּדַבְּרוֹ: ha-o-lam she-ha-kol ni-he-yeh bid-va-ro.

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe, by whose word everything exists.

For Fish:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂנַפְרָה וְנִרְבֶּה כְּדָגִים. avoteinu shenifreh vinirbeh kadagim.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that we be fruitful and multiply like fish.

For a Fish (or Ram's) Head:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Yehi ratzon milfanecha Adonai Eloheinu vEilohei

שְׂנַהְיֶה לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב. avoteinu shenihyeh lerosh velo lezanav.

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that we be as the head and not as the tail.



Blessing Before a New Fruit

On the second night of Rosh Hashanah there is a tradition to eat a new fruit and recite:

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, Ba-ruk h a-ta a-do-nai e-lo-hei-nu me-lech

שֶׁהַיָּמִינוּ וְקִיְמָנוּ ha-o-lam she-he-chi-ya-nu ve-ki-ye-ma-nu

וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה. ve-hi-gi-a-nu la-zman ha-zeh.

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe,
who has granted us life, who has sustained us,
and enabled us to reach this moment.

*The two days of Rosh Hashanah
are said to be one "elongated day".
By eating a new fruit, we ensure
that we have reason to recite
Shehechyanu on the 2nd night.*

CONCLUDING PRAYERS

We conclude by turning our thoughts to the wider world, praying for peace and healing for all of humanity, and especially for the land and people of Israel.

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו, שתחדש עלינו שנה טובה ומתוקה. שתכתבנו בספר חיים טובים בספר גאולה וישועה בספר פרנסה וכלכלה בספר זכויות בספר סליחה ומחילה. אמן.	May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors, that You renew us for a sweet new year. May you inscribe us in the Book of Life in the Book of Redemption and Salvation in the book of Livelihood and Sustenance in the book of Merits in the book of Forgiveness and Pardon. Amen.
שתהא השנה הזאת הבאה עלינו ועל כל עמך בית ישראל, בכל מקום שהם: שנת אורה שנת ברכה שנת גילה שנת דיצה שנת הוד והדר שנת ועד טוב שנת זכויות שנת חדוה שנת טובה שנת ישועה ונחמה שנת כלכלה וכלכלה טובה שנת למוד תורה בקדשה שנת מנוחה שנת נחמה שנת שמחה שנת עשר וכבוד שנת פדות שנת צהלה שנת קוממיות שנת שלום ושלוח שנה אשר תעלנו שמחים לארצנו.	May this coming year be for us and for all Your people Israel, wherever they may be: a year of light a year of blessing a year of joy a year of gladness a year of glory and splendor a year of good assembly a year of merits a year of rejoicing a year of goodness a year of salvation and comfort a year of good livelihood and sustenance a year of holy Torah study a year of rest a year of consolation a year of happiness a year of wealth and honor a year of redemption a year of exultation a year of uprightness a year of peace and tranquility a year in which You bring us rejoicing to our land.



NETILAT YADAIM - HANDWASHING

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם
אשר קדשנו במצותיו
וצונו על נטילת ידים.
*Ba-ruch a-ta A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech
ha-olam a-sher ki-de-sha-nu be-mitz-vo-tav
ve-tzi-vanu al ne-ti-lat ya-da-yim.*

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe,
who has sanctified us with commandments
and has commanded us on the washing of hands.



HAMOTZI - BLESSING OVER BREAD

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם
המוציא לחם מן הארץ.
*Ba-ruch a-ta A-do-nai E-lo-hei-nu me-lech
ha-olam ha-mo-tzi le-chem min ha-a-retz.*

Blessed are you Adonai our God, ruler of the universe,
who brings forth bread from the earth.

*The challah's round shape
symbolizes the cyclical nature
of the year and a king's crown*

תכלה שנה וקללותיה,
תחל שנה וברכותיה
*Tich-leh sha-na ve-ki-le-lo-te-ha
Tach-el sha-na u-vir-cho-te-ha*

Let the year and its curses end; Let the year and its blessings begin!

שנה טובה ומתוקה
Sha-na to-va u-me-tu-ka

HAVE A HAPPY AND SWEET NEW YEAR!